

MPSI - DS 3 - TEST THEME GRAMMATICAL

13/12/2022

1. Il y a moins de chemises chaudes dans mon placard depuis la fin de l'hiver dernier.
There have been fewer warm shirts in my wardrobe/closet/cupboard since the end of last winter.
2. J'aimerais que nous ayons des relations plus amicales. Malheureusement, c'est peu probable.
I wish we had friendlier relations ; unfortunately, it is unlikely. (Accepter « I would like to have »)
3. « À quelle fréquence rendez-vous visite à vos grands-parents ? Je me le demande. »
« How often do you visit your grandparents ? I'm wondering. »
4. « Depuis que j'ai obtenu un emploi, je ne les vois quasiment jamais. Si seulement je n'étais pas si occupé ! »
« (Ever) since I got a new job, I have hardly ever seen them. If only I were not so busy ! / I wish I were not so busy ? »
5. « Ce livre ne peut être qu'à Marie. Marie a l'habitude d'oublier ses affaires chez les autres. » « Moi aussi »
« This book can only be Mary's/ belong to Mary. Mary is used to forgetting her belongings/ her stuff at other people's place(s). » « So am I. »
6. Il n'est pas allé chez le dentiste depuis le début de la pandémie, n'est-ce pas ? En tout cas, il a de moins en moins de dents.
He has not been to the dentist('s) since the beginning of the pandemic, has he ? Any way/ In any case, he has ever fewer teeth /fewer and fewer teeth.
7. Le Père Noël était en train de descendre par la cheminée quand Jane alluma un feu dans le foyer du salon.
Father Christmas/Santa (Claus) was climbing down the chimney when Jane lit a fire in the living-room fireplace.
8. Le Père Noël venait dans cette maison depuis trente ans mais ce Noël-là, il le regretta (**ne pas utiliser regret**).
Santa had been visiting that house for thirty years but that Christmas, he wished he had not.

9. Le fait qu'il ait mal à la gorge ne veut pas dire qu'il a le COVID (**ne pas utiliser *The fact...***). Il a dû prendre froid au match de foot.

He having a sore throat does not mean she has COVID. He must have caught cold playing football (watching the football match).

10. Je lui ai fait envoyer un paquet il y a deux semaines. Elle devrait le recevoir dès qu'elle arrivera chez elle.

I had/got a package/parcel sent to her two weeks ago. She should receive it as soon as she is back home.

11. Elles ne se sont pas vues depuis quatre-cent quinze jours (**en toutes lettres** 😊). Pourquoi ne pas les aider à prendre contact?

They have not seen each other for four hundred and fifteen days. Why not help them to get back in touch (accepter to reconnect) ?

12. « *Quand as-tu eu une note au dessus de 10 à un test de physique pour la dernière fois?* » « *Ça fait un bail !* » « *Le professeur devrait avoir pitié de toi, non ?* »

« When did you last have/get a mark above average/10 in a physics test ? » « It's (has) been a while ! » « The teacher should take pity (have mercy) on you/should pity you, shouldn't he ? »

13. Je lui ai fait apprendre son vocabulaire afin qu'elle obtienne un vingt sur vingt (**en toutes lettres** 😊). Et elle l'a fait !

I got her to learn/I had/made her learn her vocabulary so that she could/might get/obtain a twenty out of twenty. So she did !

14. On ne peut pas compter ni sur Eva ni sur Leigh! Cela fait des mois que je leur dis de faire attention.

Eva is not to be relied on and neither is Leigh ! / Eva is unreliable and so is Leigh ! It has been months si I have been telling them to be careful. / I have been telling them to be careful for months now !

15. Et pourtant, il ne reste plus d'argent dans la caisse. Comme c'est choquant ! Je ne laisserai plus jamais aucun d'eux s'approcher de mon argent.

But still, there is no money left in the cash desk. How shocking !